

SUN RISE

No. 1 - 2015

ALBA  



**UN PROCESSO PRODUTTIVO
TECNICAMENTE
ALL'AVANGUARDIA,
TIPICA ESPRESSIONE
DEL MADE IN ITALY.**

Il 2015 sta confermando il trend positivo di crescita e sviluppo che caratterizza da molti anni l'attività di Alba Metalmeccanica, con un export distribuito in più di 60 paesi ed un fatturato in costante crescita, i quali rappresentano il più diretto ed evidente riconoscimento della elevata qualità di un processo produttivo tecnicamente all'avanguardia, tipica espressione del Made in Italy.
Continua...

may 2015

**OUR HIGH QUALITY, TECHNOLOGICALLY
ADVANCED PRODUCTION PROCESS;
AN EMBLEMATIC EXAMPLE OF
'MADE IN ITALY'.**

ENG

2015 is confirming the strong, positive trend of growth and development that characterises many years of activity and investment at Alba Metalmeccanica, with exports distributed in more than 60 countries. This is further evidenced by a constant growth in turnover, which represent the most direct and obvious acknowledgment of the high quality of our technologically advanced production process; an emblematic example of 'Made in Italy'.
To be continued...

**UN PROCESO DE PRODUCCIÓN
TÉCNICAMENTE AVANZADO,
EJEMPLO TÍPICO DEL MADE IN ITALY.**

ESP

El 2015 está confirmando la tendencia positiva de crecimiento y desarrollo que caracteriza la actividad de Metalmeccanica Alba desde hace muchos años, con exportaciones en más de 60 países y una facturación en constante crecimiento, la cual representa el reconocimiento más directo y evidente de la alta calidad de un proceso de producción técnicamente avanzado, ejemplo típico del Made in Italy.
Continuará...

**A QUALITÉ ÉLEVÉ DU PROCÈS PRODUCTIF
TECHNIQUEMENT D'AVANT-GARDE,
EXPRESSION TYPIQUE
DU MADE IN ITALY.**

FRA

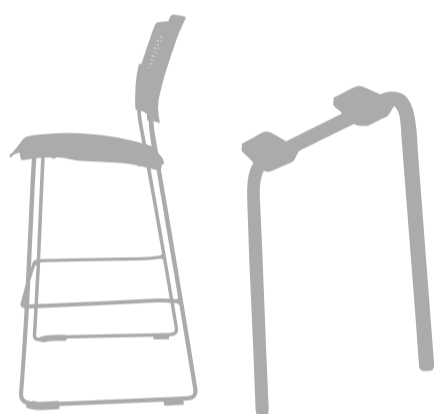
Le 2015 confirme le trend positif de croissance et développement, qui caractérise depuis plusieurs années l'activité de Alba Metalmeccanica, avec un export distribué in plus de 60 pays et une chiffre d'affaires qui croit constamment. Le succès international de Alba représente la plus directe et évidente reconnaissance de la qualité élevée du processus productif techniquement d'avant-garde, expression typique du Made in Italy.
A suivre...

sieditaliano 

Negli ultimi mesi sono stati effettuati nuovi investimenti sul processo produttivo (una nuova linea di produzione per il filo) e sull'organizzazione della produzione, con l'obiettivo di consolidare la crescita e strutturare l'azienda per un ulteriore salto di qualità. Sono proprio la qualità, l'esperienza e il know how tecnico ad aver spinto molti clienti, in Italia e all'estero, a considerare Alba come un partner strategico con cui sviluppare i propri progetti, poi diventati prodotti su commessa.



Alba affronta il 2015 presentando interessanti novità frutto dell'esperienza accumulata negli anni, della conoscenza del mercato e di quello sguardo proiettato in avanti che guida le scelte di un management con obiettivi ambiziosi.



The last few months have seen significant new investments in our production process (including a new production line for wire) and organisation of production, with the aim of consolidating growth and streamlining the company structure to make a further quantum leap in quality. It is precisely this quality, experience and technical know-how which has guided many customers, in Italy and abroad, to consider Alba as a strategic partner with which to develop and produce their bespoke projects.

Alba looks forward to 2015 by presenting a range of exciting innovations, resulting from the experience accumulated over the years, the knowledge of an ever-changing and demanding market, and the farsighted forecasts which guide the choices of a management with ambitious goals.

ENG



ESP

FRA

En los últimos meses se han producido nuevas inversiones en el proceso de producción (una nueva línea de producción para la varilla) y su organización, con el objetivo de consolidar el crecimiento y la estructura de la empresa para dar un salto más en la calidad. Es precisamente la calidad, experiencia y conocimientos técnicos lo que han llevado a muchos clientes, en Italia y en el extranjero, a considerar a Alba como un socio estratégico con el que desarrollar sus propios proyectos, que posteriormente se convierten en productos terminados.

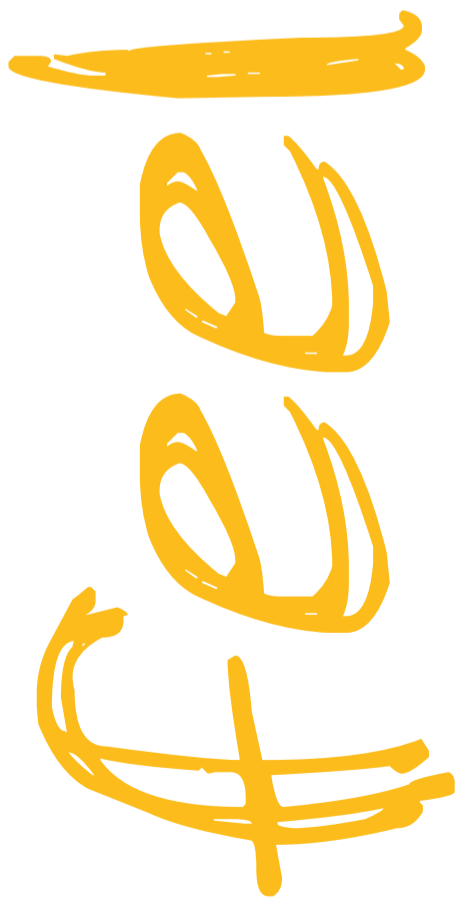
Alba afronta el 2015 presentando interesantes novedades fruto de la experiencia acumulada a lo largo de los años, el conocimiento del mercado, y estas se ven impulsados en las decisiones de un equipo con objetivos ambiciosos.

Pendant les derniers mois Alba a démarré des nouveaux investissements sur le procès productif (une nouvelle ligne de production pour le fil) et sur l'organisation de la production, avec le but de consolider la croissance et de structurer l'Entreprise pour un nouveau saut de qualité. La Qualité, l'Expérience et le Savoir Faire technique sont exactement la raison pour laquelle beaucoup de clients, en Italie et à l'étranger, ont choisi Alba comme partner stratégique avec lequel développer leurs projets, qui se transforment ensuite en produits.

Alba affronte le 2015 en présentant des nouveaux produits très intéressants, fruit de l'expérience accumulée pendant des années, de la connaissance du marché e de l'œil projeté en avant qui guide les choix d'un management avec des objectifs ambitieux.









How do you feel?

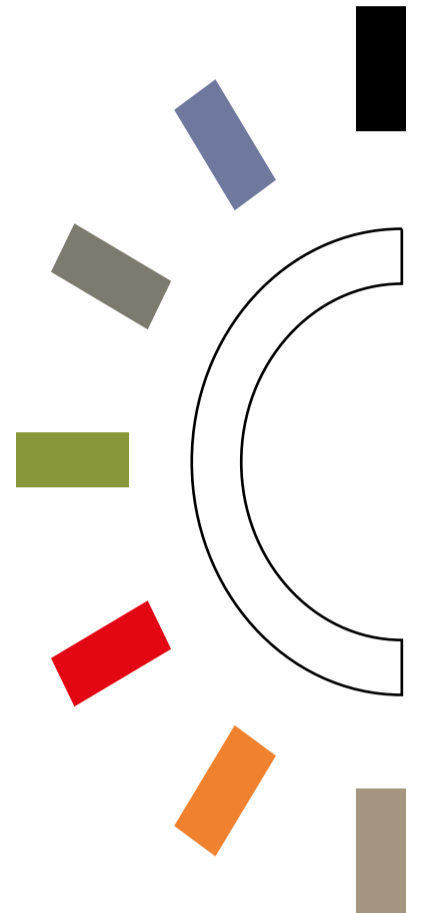
brave
cool
great
happy
in love
inspired
proud
strong



FEEL

L'evoluzione della monoscocca. La nuova e particolare fotoincisione del sedile e il doppio disegno sovrapposto dello schienale forato regalano un carattere forte e deciso ad una sedia che fa della comodità il suo punto di forza. Otto nuovi colori di tendenza e il pannellino sedile per tappezzeria opzionale permettono combinazioni diverse ed attraenti, perché Feel vuole essere nuova. Disponibile in un ampio numero di versioni che comprendono anche quelle dedicate all'outdoor.

	BIANCO/WHITE RAL218		ROSSO/RED RAL527
	NERO/BLACK RAL9005		VERDE/GREEN RAL 6025
	SABBIA/SAND RAL1019		GRIGIO/GREY RAL7003
	ARANCIO/ORANGE RAL2003		BLU/BLUE RAL5014



FEEL

ENG

The evolution of the monoshell. The new, special photoengraving of the seat and the superimposed, double design on the perforated back give a strong and decisive character to a chair that makes comfort its strong point. A variety of different, attractive combinations are available through eight new trendy colours and an optional upholstery seat panel, because Feel wants to be new. Available in a large number of versions that include those dedicated to outdoor use.

FEEL

ESP

La evolución de la carcasa. El nuevo y especial grabado del asiento y diseño de doble respaldo perforado dan un carácter fuerte y decidido a una silla que hace de la comodidad su punto fuerte. Ocho nuevos colores, que son tendencia, y un pequeño panel opcional para tapizar el asiento permiten diferentes y atractivas combinaciones, porque Feel es la novedad. Disponible en varias versiones, incluyendo exterior.

FEEL

FRA

L'évolution de la monocoque. La nouvelle et notable photogravure de l'assise et le double dessin superposé du dossier perforé offrent un caractère fort et décidé à un siège qui fait du confort son point fort. Huit nouvelles couleurs à la mode et un panneau assise optionnel à tapisser permettent nombreuses et attrayantes combinaisons, parce-que Feel veut être innovative. Disponible avec une grande gamme de versions qui comprennent aussi celles dédiées à l'extérieur.



02

LOGAN

Una sedia che fa dell'intelligenza il suo forte. Solida e caratterizzata da una seduta ampia e comoda, Logan è largamente personalizzabile grazie alle versioni con schienale rete, tappezzata e con plastiche a vista, ed è capace di dare il meglio di sé in ogni situazione di ufficio, dal semplice front office alla più ricercata meeting room. Pochi componenti necessari per il montaggio riducono lo stock e ne esaltano la versatilità.



LOGAN

ENG

A chair that makes intelligence its forte. Solid and characterized by a wide and comfortable seat, Logan is widely customizable thanks to a variety of back options; mesh, upholstered and plastic at sight. It is capable of providing excellent performance in every office situation, from the simple front office to the most sophisticated meeting room. Few components are required for assembly; keeping stock requirements low whilst enhancing its versatility.



LOGAN

ESP

LOGAN

FRA

Una silla que hace de la inteligencia su fuerte. Sólida y caracterizada por un asiento amplio y cómodo, Logan es personalizable, gracias a versiones con respaldo en red, tapizado y plástica vista, es capaz de dar lo mejor de sí en cada situación de la oficina, desde la sencilla recepción a lo más sofisticado de una sala de reuniones. Pocos componentes son necesarios para el montaje, reduciendo el stock y mejorando su versatilidad.

Un siège qui fait de l'intelligence son fort. Solide et caractérisée par une assise ample et confortable, Logan est super personnalisable grâce à ses versions avec dossier en maille, tapissé et en plastique, et donne le mieux dans chaque situation de bureau, du simple front office à la plus sophistiquée salle de conférence. Le peu de composants nécessaires au montage réduisent le stock et en exaltent la versatilité.

03 ABA

Impilabilità e confort. ABA è la sedia che nasce dall'idea di conciliare la ricerca della massima gestione dello spazio con un design deciso e riconoscibile, declinato in un assortimento ricco di varianti anche grazie ai 7 colori in cui tutti i componenti in plastica sono disponibili. Impilabile fino a 25/30 sedie su carrello, ABA non accetta compromessi su solidità e robustezza e la sua certificazione BIFMA ne è la prova. Tra le molte versioni ed opzioni disponibili, lo schienale con pannello per tappezzeria o per rete con sistema aggancio senza viti ne esalta la versatilità e la facilità di montaggio.

ABA

ENG

Stackability and comfort. ABA is the chair born from the idea of combining maximum space management with a strong and distinct design, affirmed in a rich assortment of options thanks to 7 contemporary colours in which all plastic components are available. Stackable up to 25/30 chairs on a trolley, ABA does not compromise sturdiness and strength and has BIFMA certification as proof. Among the many versions and options available, the back panel for upholstery and mesh clip system without screws enhances the versatility and ease of assembly.

ABA

ESP

Apilabilidad y comodidad. ABA es la silla que nació de la idea de combinar la búsqueda de la máxima gestión del espacio con un diseño fuerte y reconocible, disponible en una amplia gama de siete colores para todos los componentes de plástico. Apilable hasta 25/30 sillas en su carro, ABA no defrauda en resistencia y tenacidad y su certificación BIFMA es la prueba. Entre las muchas versiones y opciones disponibles, se encuentra el panel para tapizar o el respaldo en red, con un sistema de acoplamiento sin tornillos que aumenta la versatilidad y facilidad de montaje.

ABA

FRA

Empilage et Confort. ABA est la chaise qui naît de l'idée de concilier la recherche de la plus élevée gestion d'espace avec un design franc et reconnaissable, grâce à un assortiment riche de 7 variantes de couleurs. Empilable pour 25/30 sièges sur chariot, ABA n'accepte pas de compromis sur solidité et robustesse, et le certificat BIFMA en est l'épreuve. Parmi les nombreuses versions, le dossier avec panneau à rembourrer ou bien pour maille avec système d'accroche sans vis, en exalte la versatilité et la facilité de montage.



AVIOR

Per la casa e il contract. Avior è la proposta colorata e vivace pensata per la casa, che dà il meglio di sé nel mondo del contract. Il tubo rettangolare dalla particolare sezione arricchisce il design lineare e pulito della sedia e dello sgabello, favorendo l'alta impilabilità di ogni versione. Lo sgabello impilabile è inoltre disponibile nelle due misure maggiormente commercializzate (630 mm e 730 mm) che bene si adattano ad ogni esigenza.

AVIOR

ENG

For home and contract. Avior is the colourful and vibrant proposal for the home, whilst giving its best performance in the contract world. The distinctive rectangular tube section enriches the clean, linear design of the chair and stool; easily facilitating high stackability for each version. The stackable stool is also available in two of the most commercially advantageous sizes (630 mm and 730 mm), making it extremely adaptable to your every need and application.



AVIOR

ESP

Para la casa y el contract. Avior es la nueva propuesta de vivaces colores pensada para la casa, que da lo mejor de si en el mundo del contract. Su particular tubo rectangular enriquece el diseño lineal y limpio de la silla y del taburete, favoreciendo la alta apilabilidad de cada version. El taburete esta disponible en las dos medidas mas comerciales (730mm y 630mm) para adaptarse a todas las exigencias.



AVIOR

FRA

Pour la maison et pour le contract. Avior est la proposition colorée et vive, pensée pour la maison, qui donne le mieux dans le monde du contract. Le spécial tube rectangulaire enrichit le design linéaire et propre de la chaise et du tabouret, et rend plus facile l'empilabilité de chaque version. Le tabouret empilable en outre est disponible en deux dimensions (630 mm et 730 mm) les plus demandées, qui s'adaptent à toute exigence.



05



GRAVITY

Il nuovo anello poggiapiedi in metallo cromato. L'innovativo blocco dal profilo lineare e pulito, ne alleggerisce il design rendendolo elegante ed innovativo, senza rinunciare alla solidità e resistenza del prodotto, garantite proprio da questo nuovo concetto di bloccaggio.

GRAVITY

ENG

The new, metal chrome footring. The innovative block linear profile creates a clean, neat design. It is elegant and innovative without sacrificing its strength and resilience, which is assured specifically by its new locking system concept.

GRAVITY

ESP

El nuevo aro apoyapiés de metal cromado. El innovador bloqueo, lineal y perfeccionado, aligera el diseño convirtiéndolo en algo elegante e innovador, sin renunciar a la solidez y resistencia del producto, garantizadas con este nuevo concepto de bloqueo.



GRAVITY

FRA

Le nouveau anneau repose-pieds en métal chromé. L'innovateur système de blocage, avec un profil linéaire et propre, en allège le design le rendant élégant et actuel, sans renoncer à la solidité et résistance du produit, garantie exactement par ce nouveau concept de blocage.

06

DUETTO

La nuova frizzante proposta. Combinare le due parti della scocca disponibili in vari colori per ottenere l'effetto che preferite, e abbinateli all'ampia gamma di telai che fanno di Duetto una proposta sempre pronta a dare il meglio, anche grazie alla comoda maniglia. Sono inoltre disponibili due versioni sgabello, una da 730 mm e una da 630 mm, per venire incontro a tutte le esigenze del mercato.

DUETTO

ENG

The vibrant new offer. Achieve the effect of your choice by combining the two part shell in a variety of colour permutations, assembled on the wide selection of frames, to make the Duetto an offer which is always ready to give its best. The shell has a convenient carry handle and there are also two versions of stool heights, 730 mm and 630 mm, to meet all the needs of the market.



DUETTO

ESP

DUETTO

FRA

La nueva propuesta con chispa. Combine las dos partes de la carcasa, disponible en varios colores, para conseguir el efecto deseado, y elija de nuestra amplia gama de estructuras para hacer de la Duetto siempre, una propuesta dispuesta a dar lo mejor, también gracias a su cómoda asa. Además hay dos versiones taburete, uno 730 mm y uno de 630 mm, para satisfacer todas las necesidades del mercado.

La nouvelle fraîche proposition. Choisissez la composition de votre choix avec les deux parties de la coque, disponibles en maintes couleurs, pour obtenir l'effet que vous préférez, et combinez-les à l'ample gamme de structures qui font de Duetto une proposition toujours prête à donner le meilleur, même grâce à la confortable poignée. Disponibles aussi deux versions tabouret, une à 730 mm et une à 630 mm, pour anticiper toutes les exigences du marché.



X3

Completa e attuale. X3 offre la più ampia gamma di modelli abbinata a qualità e solidità di alto livello, certificate BIFMA. Lo schienale avvolgente e l'ampia seduta, come tutti i componenti in plastica, sono disponibili in 6 diversi colori e, grazie ai pannelli tappezzeria e al particolare schienale rete, sono ampiamente personalizzabili. Facilmente impilabile in ogni sua versione.

X3

Complete and contemporary. X3 offers the widest range of models combined with highest levels of quality and durability; BIFMA certified. It offers an enveloping, supportive back and wide, comfortable seat, with all plastic components available in 6 different colours. Additional high customisability is available thanks to the upholstery panels and attractive mesh back options. Easily stacked in every version.

X3

Completa y actual. X3 ofrece la más amplia gama de modelos combinados con la calidad y solidez de alto nivel, certificado BIFMA. Tanto el respaldo envolvente y su amplio asiento, como todos los componentes de plástico, están disponibles en 6 colores diferentes y, gracias a sus paneles para tapizar y al particular respaldo de red, son ampliamente personalizables. Fácilmente apilables en todas las versiones.

X3

Complète et actuelle. X3 offre la plus grande gamme de modèles avec une qualité et solidité de haut niveau, certifiées BIFMA. Le dossier enveloppant et l'ample assise, et aussi tous les composants en plastiques, sont disponibles en six couleurs différentes et, grâce aux panneaux à rembourrer et au dossier en maille, sont largement personnalisables. Facilement empilable en chaque version.

ENG

ESP

FRA



RACE

Compattezza e praticità. Race è una sedia dal design moderno e raccolto, con una seduta comoda, avvolgente e disponibile in otto vivaci colori, cui è possibile aggiungere il pannellino sedile per tappezzeria. Pur essendo una soluzione veloce e pratica per tutte le esigenze, non si è rinunciato alla cura dei dettagli, tra cui spiccano il nuovo sistema di aggancio della scocca al telaio (presente anche nella Feel) e il nuovo aggancio laterale a scomparsa.

RACE

ENG

RACE

ESP

RACE

FRA

Compactness and convenience. Race is a chair of modern, cosy design, with a comfortable, enveloping seat (with optional upholstery seat panel) and available in eight vibrant colours. Despite being a fast and practical solution for all your needs, Race has not forgone attention to detail, which includes a new coupling system of the shell to the frame (also present in Feel) and the new lateral retractable linking device.

Compacidad y sentido práctico. La Race es una silla de diseño moderno y de colectividad, con un asiento cómodo, envolvente y disponible en ocho colores vibrantes, al que se puede añadir un pequeño panel para tapizar. A pesar de ser una solución rápida y practica para todas las exigencias, no se ha renunciado al cuidado de los detalles, entre los cuales se encuentra el nuevo sistema de enganche de la carcasa a la estructura (presente también en la Feel) y el nuevo gancho lateral ocultable.

Compacte et pratique. Race est un siège au design moderne et simple, avec une assise confortable et enveloppante, disponible en huit couleurs vives; il est possible de rajouter le panneau assise à tapisser. Bien qu'elle représente une solution rapide et pratique adapte à toute exigence, on n'a pas renoncé à l'attention pour les détails, parmi lesquels il faut remarquer le nouveau système d'accroche de la coque à la structure (le même de la Feel) et le nouveau lien latéral à cacher.





SPOT

L'innovazione per il contract. La gamba pieghevole per tavolo Spot è una soluzione flessibile che permette di assemblare tavoli pieghevoli di svariate misure, grazie alla chiusura asimmetrica delle gambe unita all'assenza di una struttura metallica centrale. Le solide coppie di meccanismi limitano al massimo ogni tipo di oscillazione, permettendo una rapida e facile chiusura del tavolo e una completa accessibilità su ogni lato, impossibile con le tradizionali strutture pieghevoli. Facilmente impilabile è la perfetta soluzione per il mondo del contract.



spot



SPOT

ENG

Innovation for contract. Spot is a flexible folding table leg solution that allows easy assembly of folding tables of various sizes due to an asymmetric leg closing system without the need for a central metal support structure. A solid set of mechanisms maximally limit any kind of swaying, allowing for a quick and easy closure of the table and full accessibility of each side; something which is impossible with traditional folding structures. Easy stackability is the perfect solution for the contract world.



SPOT

ESP

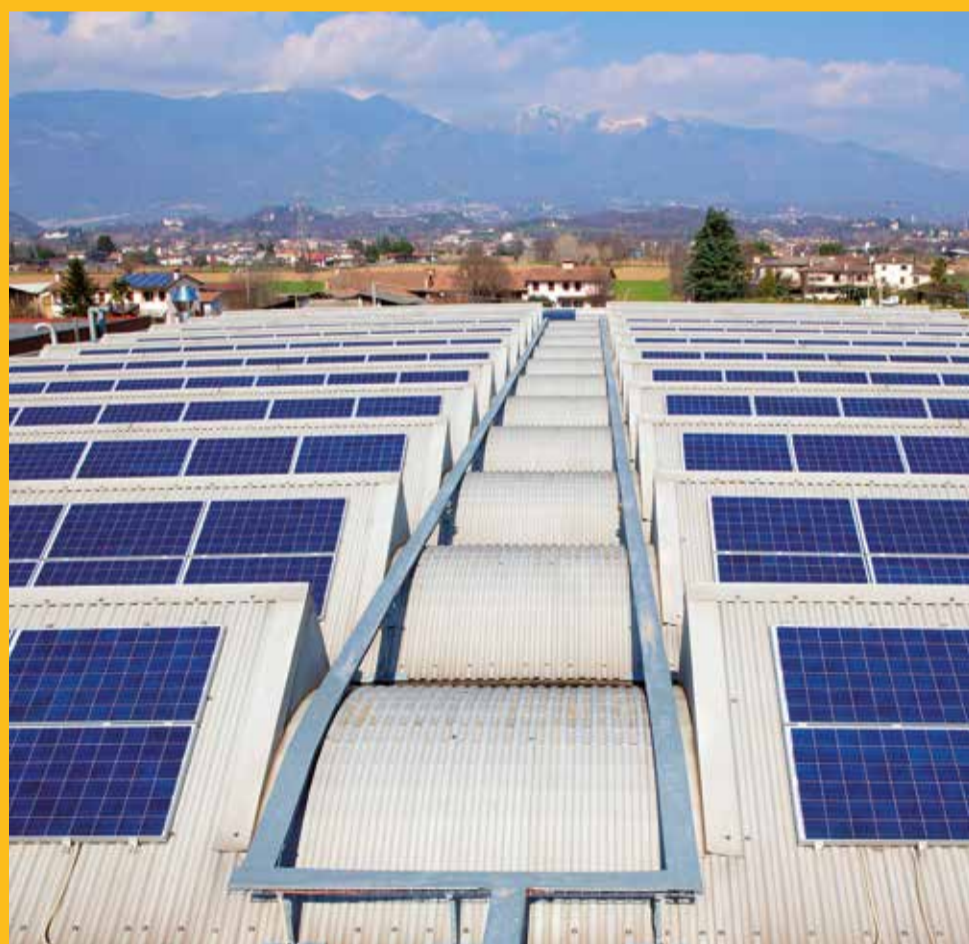
SPOT

FRA

Innovación para el contract. La pata plegable para mesa Spot es una solución flexible que le permite ensamblar mesas plegables de diferentes tamaños, debido al plegado asimétrico de las patas junto con la ausencia de un centro metálico. El mecanismo de la pata limita al máximo cualquier tipo de oscilación, lo que permite un cierre rápido y fácil de la mesa y la plena accesibilidad a cada lado, lo que es imposible con los sistemas plegables tradicionales. Fácilmente apilable es la solución perfecta para el mundo del contracto.

L'innovation pour le contract. Le pied pliant pour table SPOT est une solution flexible qui permet l'assemblage de tables pliantes de plusieurs dimensions, grâce à la fermeture asymétrique des pieds unie à l'absence d'une structure métallique centrale. Les solides jeux de mécanismes empêchent toute d'oscillation, en permettant une rapide et facile fermeture de la table et une complète accessibilité de chaque côté, situation impossible avec les traditionnelles structures pliantes. La suprême facilité de l'empilage le rend la solution parfaite pour le monde du contract.





Environmental awareness.
In the photo, the photovoltaic system (100KW power) which alone provides 50% of Alba's total energy requirements.

La atención al medio ambiente.
En la imagen la instalación fotovoltaica (potencia 100KW) solo ofrece Alba 50% de sus necesidades totales.

L'Attention pour l'environnement.
Dans la photo l'installation photovoltaïque (puissance 100kw) qui toute seule apporte à Alba le 50 % du besoin total.

L'ATTENZIONE PER L'AMBIENTE!

Impianto fotovoltaico (100KW di potenza) che da solo fornisce ad Alba il 50% del suo fabbisogno complessivo.

ALBA  

METALMECCANICA ALBA srl
Via Boschier, 54/A | Località Ca' Rainati
31020 San Zenone degli Ezzelini (TV)
t +39 0423 969700 r.a. | f +39 0423 964014

info@metalmeccanicaalba.com
www.metalmeccanicaalba.com